Monsieur...

Autor(en): **[s.n.]**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Swiss textiles [English edition]**

Band (Jahr): **- (1964)**

Heft 3

PDF erstellt am: **25.05.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-798212

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

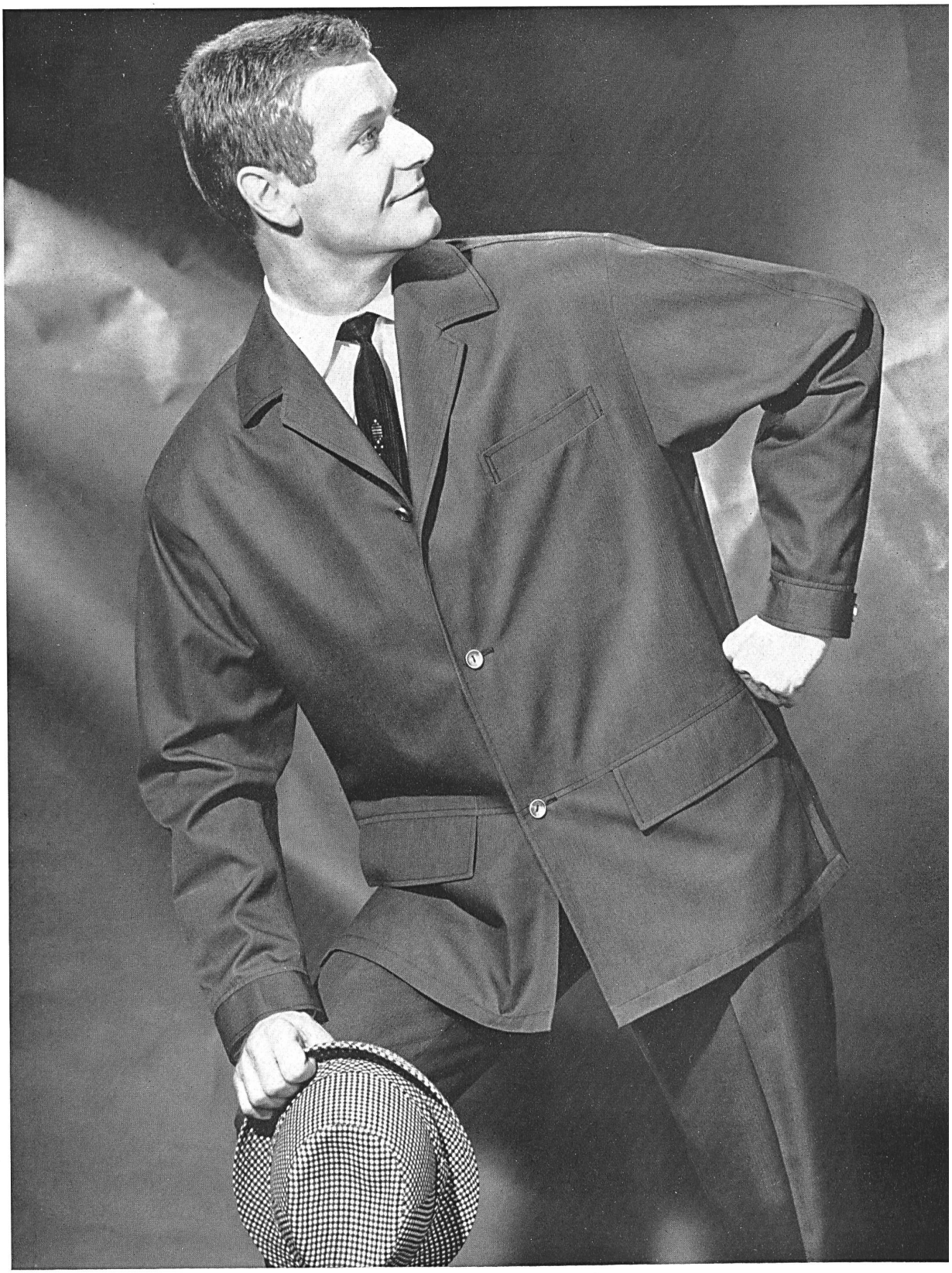
Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Monsieur...



STOFFEL S.A.,
SAINT-GALL
Tissu mélangé « Térylène »-coton, d'entretien facile
Easy-care « Terylene »-cotton mixed fabric
Tejido de mezcla « Terylene »/algodón, fácil de cuidar.
Pflegeleichtes Mischgewebe in « Terylene »/Baumwolle
Modèle: «McGregor», Modes & Loisirs S. A., Schöftland

1

2

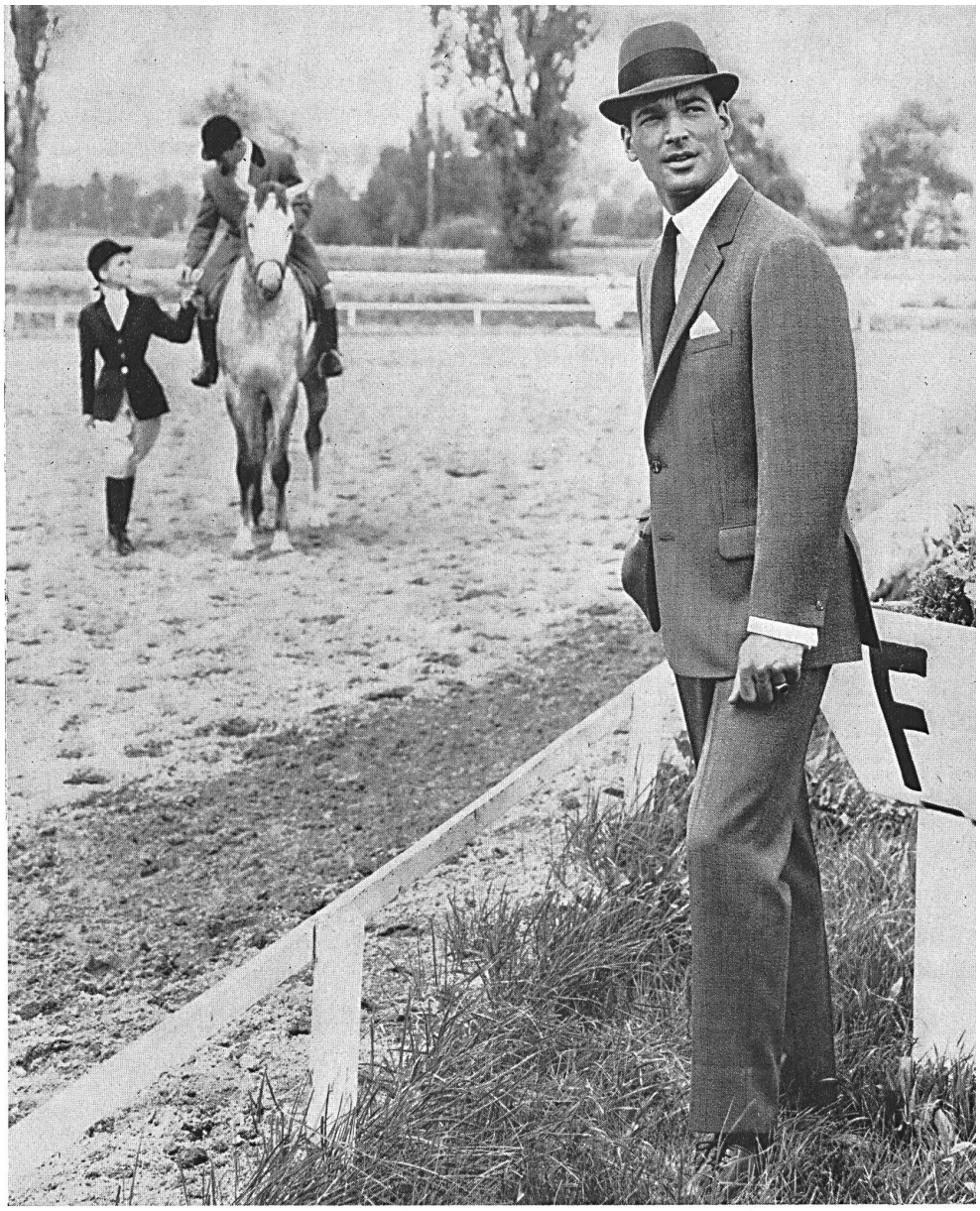
3

1 RITEX S.A., ZOFINGUE
Complet habillé, en peigné de laine retors; gilet du même tissu, pantalon sans revers
Formal suit in twisted worsted; waistcoat in the same fabric, trousers without turnups
Terno que viste bien, de estambre retorcido, chaleco del mismo tejido; pantalón sin vuelta
Formeller Anzug in feinem Woll-Kammgarn-Twist; Weste in demselben Gewebe, Hose ohne Umschlag

2 RITEX S.A., ZOFINGUE
Costume de ville habillé, bleu de nuit
Night-blue formal town suit
Traje de calle de vestir bien, azul nocturno
Nachtblauer, formeller Stadtanzug

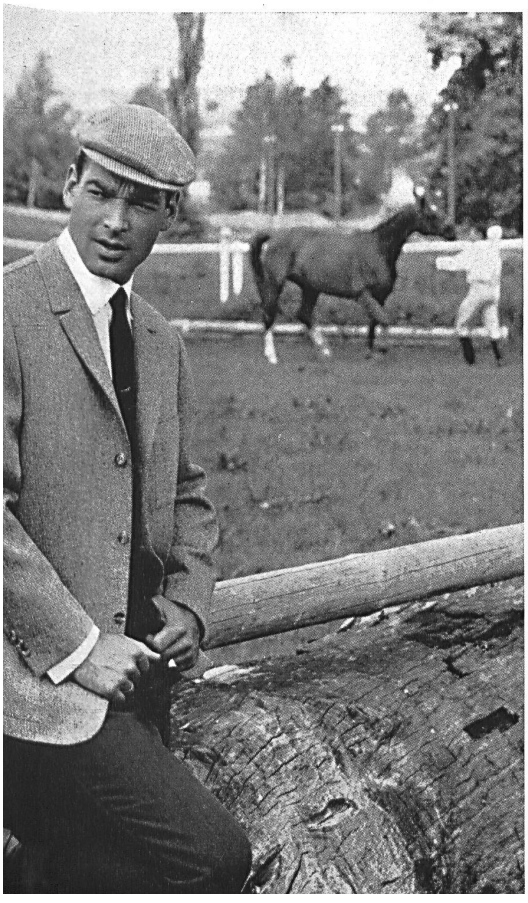
3 RITEX S.A., ZOFINGUE
Indispensable pour l'automobiliste, aussi souple que seyante, indéformable et agréable à porter, cette veste en jersey pure laine
A must for every motorist, this pure wool jersey jacket is not only soft but becoming, shape-retaining and comfortable
Indispensable para el automovilista, tan flexible como de buen llevar, indeformable y agradable al uso, esa chaqueta de malla jersey pura lana
Das Ideal des Autofahrers: ein hochelastischer, formbeständiger Jersey-Sakko aus reiner Wolle
Photos Ruegger

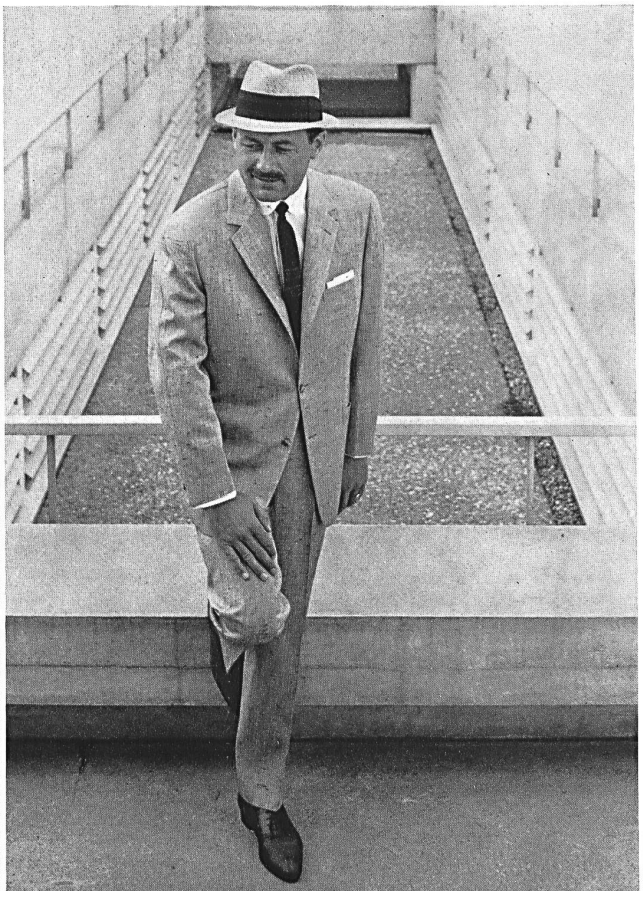
« PKZ »,
BURGER-KEHL & CIE S.A., ZURICH
Complet mode à pantalon sans revers, en pure laine peignée à carreaux couverts
Fashionable suit with tight-fitting trousers without turnups in pure worsted with subdued check design
Traje a la moda con pantalón sin vuelta, de puro estambre con dibujo a cuadros difuminados
Modischer Anzug mit eng anliegender Hose ohne Umschlag aus reinem Kammgarn in verschwommener Karomusterung



« PKZ »,
BURGER-KEHL & CIE S.A., ZURICH
Veston sport moderne en pure laine peignée, dessin classique noir et blanc
Fashionable sports jacket in pure worsted in classical black/white design
A chaqueta deportiva moderna, de puro estambre, dibujo clásico en blanco y negro
Modischer Sportveston aus reinem Kammgarn in klassischer Musterung schwarz/weiss

▼





« PKZ », BURGER-KEHL & CIE S.A., ZURICH
Costume de ville léger en imitation Honan beige muscade
Light town suit in muscat beige imitation Honan
Traje de calle ligero, imitación Honán beige oscuro
Leichter Stadtanzug in Honan-Imitation in der Modefarbe Beige-Muskat
Photos Guniat